

VENA LALINEA



Sus reuniones y celebraciones

con Asur hoteles...

Éxito garantizado



VEN A LA LÍNEA

LA LÍNEA DE LA CONCEPCIÓN	5
HISTORIA	8
<i>HISTORY</i>	11
PATRIMONIO HISTÓRICO ARTÍSTICO	14
<i>HISTORICAL & ARTISTIC HERITAGE</i>	14
PUNTOS DE INTERÉS	28
<i>POINT OF INTEREST</i>	28
CULTURA	35
<i>CULTURE</i>	35
PLAYAS	43
<i>BEACHES</i>	44
FIESTAS	46
<i>EVENTS</i>	50
GASTRONOMÍA	54
<i>GASTRONOMY</i>	55
GOLF	57
DEPORTES NAÚTICOS	58
<i>WATER SPORTS</i>	59
AVISTAMIENTO DE CETÁCEOS Y DELFINES	62
AVISTAMIENTO DE AVES	62
<i>SIGHTINGS OF WHALES & DOLPHINS</i>	63
<i>BIRD WATCHING</i>	64
MERCADOS Y COMERCIOS	66
<i>MARKETS & SHOPS</i>	67
TURISMO CONGRESUAL	68
<i>CONGRESSIONAL TOURISM</i>	69
TÉLFONOS DE INTERÉS	70
<i>INTERESTING PHONE NUMBERS</i>	70

EDICIÓN. TEXTOS Y TRADUCCIONES

Concejalía de Turismo del Ayuntamiento
de La Línea de la Concepción

DISEÑO Dpto. Gráfico / Ayuntamiento de La línea

IMPRIME Industrias Gráficas Solprint

*Queda prohibida la reproducción total y/o parcial
del contenido de la publicación sin el consentimiento
expreso y por escrito de la editora de la misma.*



oficina municipal de **turismo**

Avd. Príncipe de Asturias, s/n.
(frente a la frontera con Gibraltar)
Tel. (+0034) 956 17 19 98
E-mail: turismo@lalineia.es

www.lalineia.es



Delegación de
TURISMO
Excmo. Ayuntamiento de
La Línea de la Concepción



Avda. Príncipe de Asturias s/n
La Línea de la Concepción (Cádiz)

Telf. +34 956 69 12 11 - Fax: +34 956 76 88 31
lalineia@asurhoteles.com

www.asurhoteles.com



LA LÍNEA DE LA CONCEPCIÓN

LA CIUDAD DE LA LÍNEA se levanta en el extremo sur de la Península Ibérica, al pie de una de las míticas Columnas de Hércules que en la Antigüedad marcaban los límites del Mundo conocido. Esta enorme planicie arenosa, de apenas cuatro metros sobre el nivel del mar, sólo se ve alterada por pequeños arroyos que discurren entre las discretas alturas de Cerro Alto, el Puerto del Higuero y Sierra Carbonera: la cual, con sus trescientos diez metros, planta cara desde el norte a la escarpada pared gris del antiguo Monte Calpe que se alza en el extremo sur del término.

Dos mares bañan las costas del istmo linense. A poniente, las aguas de una providencial Bahía cuya bonanza viene siendo aprovechada desde antiguo por cuantos canalizaron a través del mar su forma de vida; a levante, el mar abierto con todos los contrastes de su brava dinámica.

HISTORIA

AUNQUE EXISTEN EN LA COMARCA restos que confirman la presencia de grupos humanos durante el Paleolítico Inferior, fueron los clanes Neanderthalenses del Paleolítico Medio que los que sin duda, hace 50.000 años, ocupaban las cuevas de las inmediaciones, según prueba los huesos de osos, ciervos y diversos depredadores, así como de hachas bifaciales, cuchillos, raspadores y utensilios líticos de tipo musteriense hallados en yacimientos cercanos. Posteriormente, el istmo sería testigo del paso de navegantes fenicios, así como de fenicios y cartagineses, comercio. Ya en la Edad Media, se reanuda el comercio. Ya en la Edad Moderna, se reanuda el comercio.

linense a conocer sus primeros asentamientos dedicados principalmente a la industria de los salazones. Pasando por el dominio bizantino, visigodo e islámico, los terrenos del istmo, se ocuparían por explotaciones agrícolas y ganaderas que subsistirían junto a un asentamiento de pescadores, en las faldas del Peñón.

La historia del istmo se desarrolló entre importantes operaciones militares. La situación continua de guerra que vivió el istmo desde el siglo XIV provocaría que la zona quedase prácticamente despoblada hasta que, en 1502, los Reyes Católicos consiguieron anexionar el territorio y a los vecinos del Campo de Gibraltar. La propiedad real y legal de los arenales y baldíos del mismo en pago a los servicios prestados durante la reconquista del Reino de Granada. Ello llevaría a un período de prosperidad, interrumpido de nuevo en el siglo XVII por los saqueos de los piratas turcos y berberiscos durante el





reinado de Felipe III que provocaron la construcción del sistema defensivo conformado por las Torres Vigía o Almenaras que se distribuyen a lo largo de toda la costa. Ya durante el siglo siguiente, y motivada por la toma británica de Gibraltar se alzaría la magna obra de fortificación que da origen a la ciudad: La Línea de Contravalación, de diseño auténticamente vanguardista para su época. Una construcción que fue destruida poco más de un siglo después, en 1810, tras la alianza hispano-británica para evitar que fuera utilizada por las fuerzas francesas contra Gibraltar.

Durante su historia el istmo ha visto la muerte de personajes tan ilustres como el Rey Alfonso XI de Castilla y León, víctima de la peste al que sucedió en el trono el Infante Don Pedro, conocido como Pedro “El Cruel”; el militar y poeta José Cadalso, autor de las Cartas Marruecas y un largo etc.

Ya entonces existía un pequeño núcleo de civiles asentados en

edificaciones que se afianzaría con la relajación de las severas restricciones militares y el levantamiento de la prohibición de construir edificaciones estables y que conocería una época de bonanza a finales del siglo XIX y principios del XX. Ya durante el reinado de Isabel II, sus vecinos consiguieron que le fuese reconocida una alcaldía pedánea que dio lugar, en 1870, al nacimiento de la nueva Villa de La Línea de la Concepción, llamada así por la Patrona del Arma de Infantería.

HISTORY

ALTHOUGH THERE ARE REMAINS in the Shire confirming the presence of human groups in the Lower Palaeolithic, the Neanderthals clans of the Middle Paleolithic were the ones who, undoubtedly, occupied the nearby caves 50,000 years ago. As a proof of this, we have bones of bears, deer and various predators and bifacial axes, knives, scrapers and Mousterian stone tools found nearby sites. Subsequently, the isthmus would have witnessed the passage of eastern sailors as well as Phoenicians, Greeks and Carthaginians, attracted by the trade. Already during a great part of the Old Ages, the rich fishing nearby led the linense isthmus to know the first settlements, primarily engaged in salting industry.

Passing through by Byzantine, Visigothic and Islamic rules, the lands of the isthmus, were taken by agricultural and livestock

WIND
CAFÉ & COPAS

CANAPÉS
SANDWICHES
MONTADITOS
COPAS
CHAMPÁN
VINO
CAFÉ
Y MÁS...

SU NUEVO CAFÉ & BAR DE COPAS EN LA LÍNEA

PLAZA DE LA IGLESIA



farms that remained next to a fishing settlement on the slopes of the Rock.

The history of the isthmus developed between major military operations.

The ongoing war situation, experienced by the isthmus from the XIV century, caused the zone to remain virtually unpopulated until 1502, when the Catholic Monarchs managed to annex the territory and residents of Gibraltar. The Royal and legal property of the wasteland sands was given as payment for the services during the reconquest of the Kingdom of Granada. This would lead into a period of prosperity, interrupted again in the XVII century by the ravages of the Turkish and Berber pirates during the reign of Philip III that led to the construction of the defense system, consisting of the Watch-towers or Almenaras, distributed along the entire coast. By next century, and motivated by the British conquest of Gibraltar, the great work of fortification, that gave life to the city, was risen: The Line of Contravallation, truly of an avant-garred design for its time. A building that was destroyed just after a century, in 1810, after the hispanobritish alliance, to prevent it to be used by the French forces against Gibraltar.

During its history, the isthmus has seen the death of such illustrious figures as King Alfonso XI of Castile and Leon, who died victim of the bubonic pest and who was succeeded by the Infant Don Pedro, known as Pedro "The Cruel"; the soldier and poet Jose Cadalso, author of the Moroccan Letters among others.

Even then, there was a small group of civilians settled in buildings that would ensure themselves with the ease of the severe military restrictions and the lifting of the ban on stable constructions building and would meet a time of prosperity between the end of the nineteenth century and beginning of the twentieth.

Already during the reign of Isabel II, their neighbors got to be recognized as a municipality which led, in 1870, on the birth of the new town of La Linea de la Concepcion, named after the patron of the infantry.



PATRIMONIO HISTÓRICO ARTÍSTICO

*HISTORICAL
AND ARTISTIC
HERITAGE*



MONUMENTO "LAS TRES GRACIAS" **MONUMENT "THE THREE GRACES"**

Dedicada a la belleza de la Mujer Linense. Su escultor, Nacho Falgueras, tomó como inspiración las tres figuras principales de la obra pictórica del maestro Cruz Herrera, denominada Mujeres Linenses.

Dedicated to the beauty of Linense women, its sculptor, Nacho Falgueras, took the inspiration from the Cruz Herrera's master painting, Linense Beauty.



ESCUPTURA A CAMARÓN
SCULPTURE OF CAMARON

La escultura, obra de Nacho Falgueras representa la figura del cantaor flamenco Camarón de la Isla quien residió gran parte de su vida en La Línea (ciudad natal de su esposa). Considerado la figura más trascendente del flamenco, revolucionó el cante jondo sabiendo respetar sus raíces.

The sculpture, Nacho Falgueras' work represent the image of the flamenco singer, Camarón de la Isla, who lived a great part of his life in La Linea (birth place of his wife). Considered the most transcendental figure of the flamenco, revolutionized the "cante jondo" knowing how to respect its roots.



MONUMENTO AL TRABAJADOR ESPAÑOL EN GIBRALTAR
MEMORIAL OF SPANISH WORKERS IN GIBRALTAR

Es un homenaje al momento en que los españoles cruzaban la verja con su bicicleta día a día para ir a trabajar a Gibraltar. Esta escultura es obra de Nacho Falgueras.

It is a tribute to the Spanish people that, with their bicycle, went across the fence every day to go to work in Gibraltar. This sculpture is the work of Nacho Falgueras.



PEÑA TAURINA
JOSELITO-MANOLETE

C/. CLAYEL, 23 TF. 856121258
LA LINEA DE LA CONCEPCION (CADIZ)



ESCUPTURAS DE VICTOR QUINTANILLA SCULPTURES OF VICTOR QUINTANILLA

En el palacio de Congresos y Exposiciones se encuentra una muestra de éste artista linense. Su idiosincrasia y originalidad se debe a los materiales empleados y su singular forma de moldearlos, capaces de conseguir piezas de sorprendente realismo. Destaca una reproducción de una de las “Meninas” (de la obra de Diego Velázquez), así como una escultura del hidalgo más internacional D. Quijote de la Mancha.

In the Palace of Congresses and Exhibitions there is a good sample of this imaginative linense artist. The idiosyncrasy and originality of his work is due to the used materials and his unique form of mold, capable of achieving amazingly realistic pieces. Remarkable works are the reproduction of the “Meninas” (character of the painting of Diego Velazquez) and the group of sculptures of D. Quijote and Sancho Panza.



MURALLA LÍNEA DE CONTRAVALACIÓN LINE WALL CONTRAVALACION

Construida a partir de 1727 durante el segundo sitio a Gibraltar, al suspenderse las hostilidades y aprovechando la ingente cantidad de mano de obra inactiva. Entre las dos fortificaciones había unos 1.300 metros, en los que se levantaron 5 baluartes. El baluarte de Santa Mariana, recientemente reconstruido, se encuentra detrás del Ayuntamiento, así mismo podemos encontrar un trozo de muralla y restos de la plaza de San Benito en el Instituto Menéndez Tolosa.

Built in 1727, during the second siege to Gibraltar, when the hostilities stopped and taking the advantage of the vast amount of idle labor. Between the two fortifications, Santa Barbara and San Felipe Fortresses, there were about 1,300 meters in which five bastions were built. One of them was Santa Mariana, partly recuperated and recently exhibited behind the Town Hall. We can also find a piece of wall and remains of the Plaza de San Benito at the Instituto Menéndez Tolosa.





EDIFICIO DEL ISTMO BUILDING OF THE ISTHMUS- COMAND

Es uno de los edificios más antiguos de la ciudad, construido entre 1.863 y 1.865, destinado a los Jefes y Oficiales de la guarnición militar. Asimismo, constituye el nacimiento de La Línea de la Concepción, ya que los primeros asentamientos de civiles lo protagonizaron personas al servicio de su guarnición militar.

Fue construido con Sillares del Fuerte de Santa Bárbara. Built between 1863 and 1865, it is one of the eldest buildings in the city. Firstly it was the residence of the chiefs and officers of the garrison. Also, it is said to be the reason for La Línea de la Concepción to exist, as its first civilian inhabitants were the people that used to serve the garrison.



FUERTE DE SANTA BÁRBARA Y SAN FELIPE FORTRESS OF SANTA BARBARA AND SAN FELIPE

Estos fuertes formaron el apoyo de la Muralla Línea de Contravalación. Tras el fracaso de los asedios de 1704-05 y 1727, Felipe V, con el fin de recuperar la, tan estratégica plaza, de Gibraltar, decidió apoyar el proyecto del ingeniero Jorge Próspero de Verboom para anular la base enemiga por medio de la fortificación de sus costas inmediatas, entre los años 1.730 al 1.735. Declarado Bien de Interés Cultural en el año 1985.

These fortresses formed the support of the Wall of the Line of Contravallation. After the failure of the sieges of 1704-05 and 1727, Felipe V, to recover such a strategic point, Gibraltar, decided to support the project of the engineer Jorge Prospero de Verboom to nullify the enemy base and made the fortification of its immediate shores, between 1730 to 1735. Declared Good of Cultural Interest in 1985.



TODAS LAS HABITACIONES CON CUARTO DE BAÑO COMPLETO
Y PRIVADO, AIRE ACONDICIONADO, TV Y CONEXIÓN WIFI GRATUITA

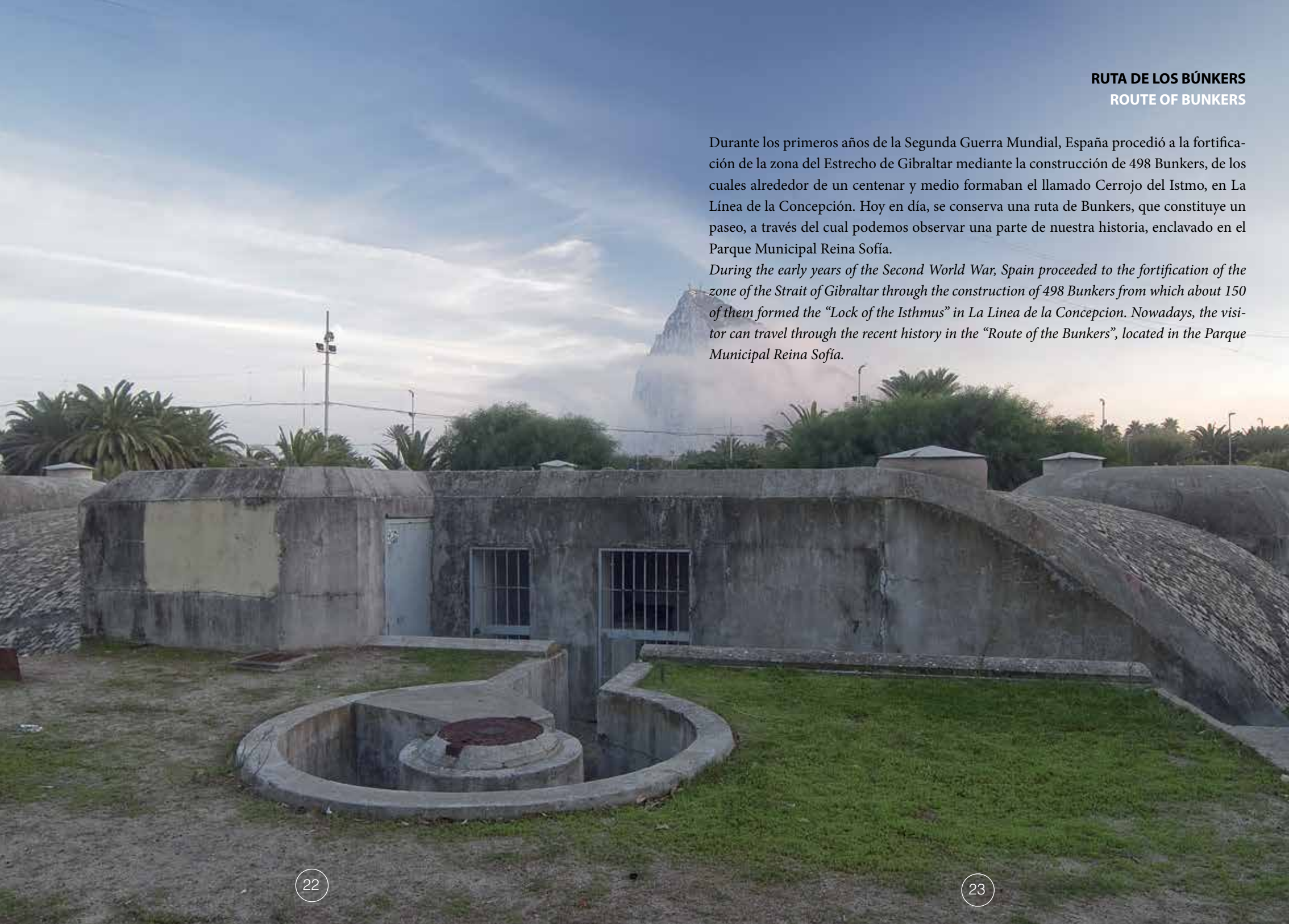


C/. Carboneros, 3. LA LÍNEA. Cádiz
Tel. 956 17 30 59 - Fax 956 17 57 79
info@hostalcampana.es
www.hostalcampana.es

RUTA DE LOS BÚNKERS ROUTE OF BUNKERS

Durante los primeros años de la Segunda Guerra Mundial, España procedió a la fortificación de la zona del Estrecho de Gibraltar mediante la construcción de 498 Bunkers, de los cuales alrededor de un centenar y medio formaban el llamado Cerrojo del Istmo, en La Línea de la Concepción. Hoy en día, se conserva una ruta de Bunkers, que constituye un paseo, a través del cual podemos observar una parte de nuestra historia, enclavado en el Parque Municipal Reina Sofía.

During the early years of the Second World War, Spain proceeded to the fortification of the zone of the Strait of Gibraltar through the construction of 498 Bunkers from which about 150 of them formed the “Lock of the Isthmus” in La Línea de la Concepción. Nowadays, the visitor can travel through the recent history in the “Route of the Bunkers”, located in the Parque Municipal Reina Sofía.





TORRE ALMENARA O TORRENUEVA
THE WACHT TOWER OF TORRENUEVA

Es una de las 44 torres de iguales características que contorneaban la costa desde el río Guadiaro hasta la frontera con Portugal. La finalidad de estas torres era avisar del peligro que corrían los habitantes del litoral por la presencia de los barcos de piratas berberiscos. Declarado Bien de Interés Cultural en el año 1.985

It is one of the 44 towers of the same characteristics that were built in the coast, from the river Guadiaro to the border with Portugal. The purpose of these towers was to warn the inhabitants of the coast of the danger by the presence of the pirate ships. Declared a Good of Cultural Interest in the year 1985.



PLAZA DE TOROS BULLRING

Construida en 1883, constituye un notable ejemplo del auge de la tauromaquia en el siglo XIX, se encuadra en la tipología de las plazas de toros andaluzas. Su importancia se debe tanto a sus 59 metros del diámetro de su coso, como a su singular geometría, un polígono regular de 49 lados y número impar de lados (dato inusual para una construcción de esta índole). Así mismo su ubicación en el ámbito urbano es un hito en la trama urbana de la ciudad. Declarado Bien de Interés Cultural en el año 2007.

Built in 1883, is a remarkable example of the rise of the bullfighting in the nineteenth century. It fits into the typology of Andalusian bullrings. Its importance is due to its size, 59 meters of diameter of its arena, and its unique geometry a regular polygon of 49 sides, unusually an odd number of sides. Its location in the urban environment it has always been a landmark in the urban configuration of the city. Declared a Good of Cultural Interest in the year 2007.



COMPLEJO EDUCATIVO BALLESTEROS

Nació como cuartel General Militar y fue perdiendo importancia hasta que en el año 1995 paso a ser una zona educativa y lúdica. Entre sus actividades celebradas a lo largo de todo el año. caben destacar obras de teatro, conciertos y la Feria de la tapa en el mes de mayo o junio.

Born as the military headquarters, took a remarkable importance as it became a recreational and educational area in 1995. Its activities, celebrated throughout the year, include theater, concerts and the Tapas Fair, held in May or June.

**AC HOTEL LA LÍNEA
by Marriott**

Los Caireles, 2
11300 La Línea (Cádiz), Spain

T. +34 956 175 566
F. +34 956 171 563
aclalinea@ac-hotels.com

**AC
HOTELS
MARRIOTT**

PUNTOS DE INTERÉS

POINTS OF INTEREST



PLAZA DE LA IGLESIA

Por su situación esta plaza es punto neurálgico de la ciudad. Cuenta con numerosas terrazas, el Monumento de Las Tres Gracias y La Iglesia de la Inmaculada Concepción.

For its location this square is the nerve center of the city. It has numerous terraces, the Monument of the Three Graces and the Church of the Immaculate Conception.



PLAZA FARIÑAS

Típica Plaza Andaluza situada en pleno centro de la ciudad. En ella los adultos pueden descansar en los bares que la bordean mientras los niños juegan con toda la de una zona peatonal. También está allí ubicados el Museo Cruz Herrera y la Galería de Manolo Alés.

Typical Andalusian Square located in the heart of the city. Here, adults can rest in the bars of the surroundings while children play in safety of a pedestrian zone. Cruz Herrera Museum and Manolo Ales Art Gallery are as well located here.



PLAZA CRUZ HERRERA

Punto de encuentro de diferentes ambientes en los distintos bares y pubs con terrazas de verano para tapear, comer, charlar y bailar

It is the meeting point of a wide range of environments in the different bars, pubs, that and beer gardens allow tapas eating, chatting or dancing.

Gambas - Langostinos - Cigalas - Bogavantes - Carabineros - Camarones - Bocas - Quisquillas - Nécoras
 Buey - Cangrejo - Chirlas - Almejas - Mejillones - Cañiillas - Burgao - Vieiras - Ostras - Navajas - Percabes
 Anillas Calamar - Pez Espada - Atún - Moya Frita - Salazones - Queso - Jamón - Cabeza de Lomo...

La Perla del Sur

Avda Menéndez Pelayo, 129 • LA LÍNEA • Tel. 630 038 396

LA ATUNARA, BARRIO GASTRONÓMICO - PUERTO PESQUERO

LA ATUNARA, GASTRONOMIC NEIGHBOURHOOD - FISHING PORT

Anteriormente a su historia militar, La Línea de la Concepción, fue ocupada por fenicios, griegos, romanos y árabes, que aprovechaban el estrecho para pescar las especies migratorias, dando forma a uno de los barrios que se ha mantenido hasta nuestros días, llamado La Atunara. En toda la línea de costa se encuentran los restaurantes donde se puede degustar el pescado de la zona, destacando el espeto de sardinas y los “volaores”, éste último plato típico de la zona y cuya degustación se realiza en la dos primeras semanas del mes de agosto.

Prior to his military history, it was occupied by Phoenicians, Greeks, Romans and Arabs, who took advantage of the Strait to fish migratory species, shaping one of the neighborhood that has remained till these days, called La Atunara. Across the coastline there are restaurants where visitors can taste the fish of the area, highlighting the grilled sardines and “volaores”, typical dish of the area and whose tasting is done in the first two weeks of the month of August.



PLAZA DE LA CONSTITUCIÓN

CONSTITUTION SQUARE

Típica Plaza Andaluza situada en pleno centro de la ciudad. En ella los adultos pueden descansar en los bares que la bordean mientras los niños juegan con toda la de una zona peatonal. También está allí ubicado el Museo del Istmo.

It is a key point of the linense urbanism, a development axis for the city. In it we find the Isthmus Museum, the Post Office and an underground parking.



Bar Finlandia

Suomi Baari

Tapas - Ahumados - Bacalao - Pulpo

C/ Castelar, 1- Telf. 956 172 198 - LA LÍNEA



CULTURA *CULTURE*

SALAS EXPOSITIVAS DEL ISTMO (ANTIGUA COMANDANCIA MILITAR) ISTHMUS EXHIBITION HALLS (OLD MILITARY COMMAND)

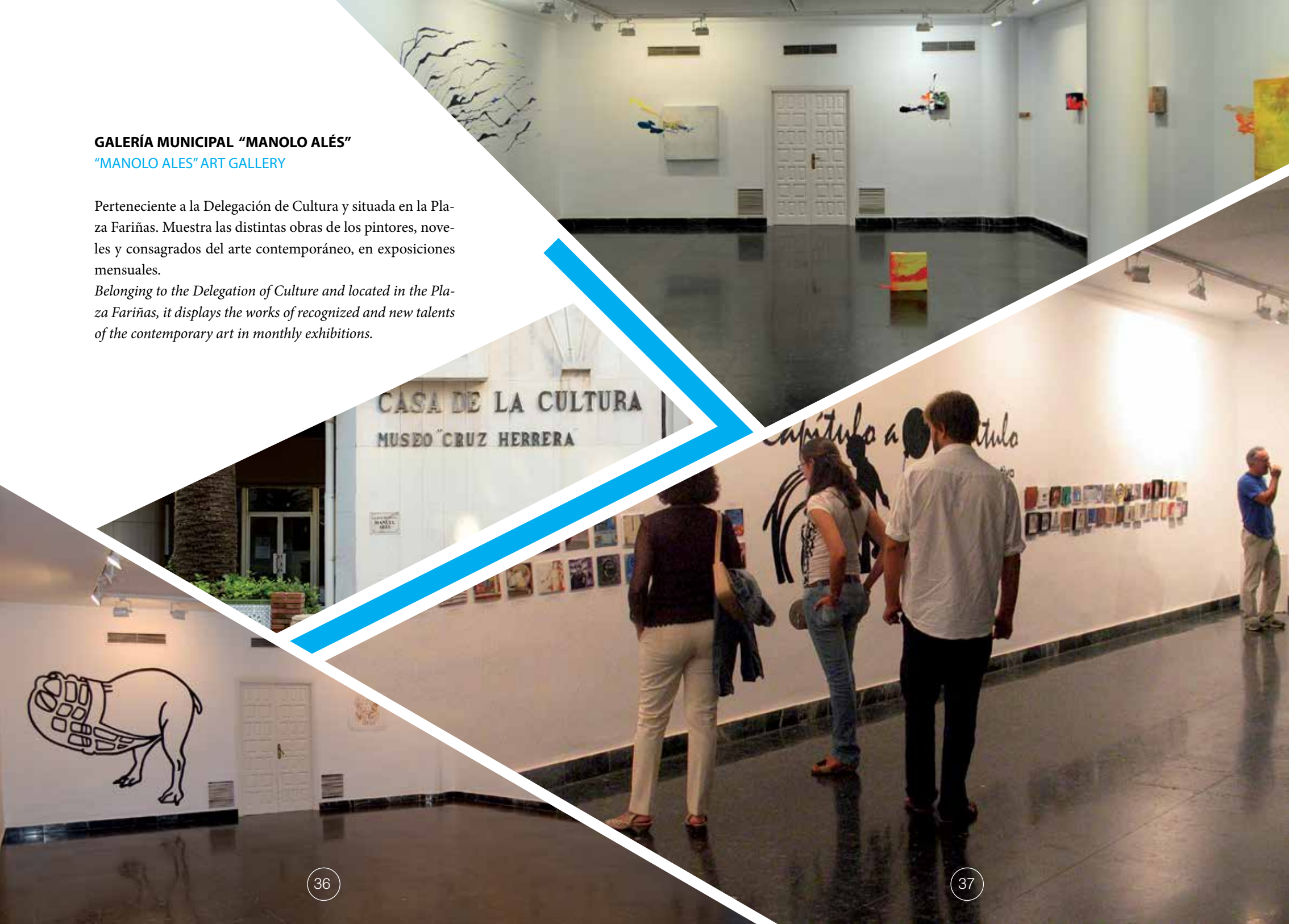
Referente cultural al sur de España, ubicado en el edificio más antiguo de la ciudad. Alberga una de las mayores muestras de etnología, ciencias naturales, fósiles, coleópteros, etc. Además por sus salas dedicadas a colecciones temporales pasan exposiciones itinerantes de grandes artistas nacionales.

Cultural reference to southern Spain, located in the eldest building of the city. It houses one of the largest samples of Ethnology, Natural Sciences, fossils, beetles, etc. In addition it has various halls dedicated to temporary exhibitions of great national artists.

GALERÍA MUNICIPAL “MANOLO ALÉS”
“MANOLO ALES” ART GALLERY

Pertenece a la Delegación de Cultura y situada en la Plaza Fariñas. Muestra las distintas obras de los pintores, novelistas y consagrados del arte contemporáneo, en exposiciones mensuales.

Belonging to the Delegation of Culture and located in the Plaza Fariñas, it displays the works of recognized and new talents of the contemporary art in monthly exhibitions.





MUSEO TAURINO "PEPE CABRERA"
BULFIGHTING MUSEUM "PEPE CABRERA"

Fundado por José Cabrera Duarte, es uno de los más importantes de España inaugurado oficialmente en 1960. Dispone de 4 grandes salas con miles de fotografías, hierros de todas las ganaderías, trajes de luces, trofeos, capotes, banderillas, estoques, carteles, etc.

Founded by Jose Cabrera Duarte and officially opened in 1960, is one of the most important of Spain. It has 4 large rooms with thousands of photographs, every herds irons, costumes, trophies, capes, flags, swords, posters, etc.

EXPOSICIÓN "LA CUADRA DE JUAN MESA"
EXHIBITION OF "LA CUADRA DE JUAN MESA"

Exposición permanente de flamenco en la que gracias a la colaboración entre La Peña Cultural Flamenca, la Delegación de museos y la ayuda del guitarrista Juan Mesa hay una importantísima colección etnográfica, fotográfica, fonográfica y documental, desde Juanita Reina a Camarón. En definitiva un lugar para agrandar el espíritu flamenco.

Permanent exhibition of flamenco in which, thanks to the collaboration between the Peña Cultural Flamenca, the Delegation of Museums and the help of the guitarist Juan Mesa, there is a very important ethnographic, photographic, phonographic and documentary collection, from Juanita Reina to Camarón. Definitely a place to enlarge the flamenco spirit.



Hostal París

PARKING PRIVADO

Calle del Sol, 58. La Línea de la Concepción. Cádiz
Tel/Fax: 956 17 13 12 - hostalparislalinea@gmail.com
www.hostalparisenlalinea.com

Cous-Cous • Pastelas
Tajines • Dulces Árabes
Tapas Variadas
Especialidad en comida árabe

TAKE AWAY • PARA LLEVAR

**BAR
TAURINO**
MORRUECO MUSTER

C/. CLAVEL, 82 • LA LÍNEA • TEL. 956 17 32 52



CONSERVATORIO DE MÚSICA "MUÑOZ MOLLEDA"
 CONSERVATORY OF MUSIC "MUÑOZ MOLLEDA"

Inaugurado en 1988. Se ha convertido con el paso de los años en un prestigioso conservatorio abanderado con el nombre del compositor linense José Muñoz Molleda. Es el único conservatorio del Campo de Gibraltar con Grado Medio.

Opened in 1988. It has become over the years in a prestigious conservatory bearer of the composer's name linense José Muñoz Molleda. It is the only Conservatory in Campo de Gibraltar with Middle Grade.

* * * * *

*Especialidad en ibéricos
y ahumados*

La Bodeguiya

*C/ San Pablo, 3 * La Línea - Tlf. 679.660.550*

* * * * *

TEATRO MUNICIPAL "LA VELADA"
 MUNICIPAL THEATRE "LA VELADA"

Se trata de un coqueto centro cultural, a unos 5 minutos andando del centro, en el que se da vida a las artes escénicas, y que ha contado con la presencia de un gran elenco de artistas muy afamados a nivel nacional e internacional. En sus alrededores cuenta con una carpa de metal donde la gente se reúne en fiestas, varios bares y restaurantes, así como una zona de juegos infantil acolchada.

This is a charming cultural center, about 5 minutes walking from the center, which gives life to the performing arts, and has attended a large cast of very famous national and international artists.

In the surrounding there are has, bars and restaurants as well as a padded children's play area and a metal tent where people meet at parties.



PLAYAS

LAS CASI 3.000 HORAS DE SOL atenuadas por un alto índice de humedad (74% aproximadamente) y la influencia de una corriente fría a 3 km. de la costa, concede a la ciudad unas condiciones climáticas inmejorables que se traduce en suaves inviernos y calidos veranos.

Sus 14 km de playas se distribuyen en dos litorales de naturaleza muy diferente por encontrarse una de ellas encerrada en una Bahía, la de Algeciras,. Esta circunstancia, unida a su benigna climatología, hacen de sus playas un enclave perfecto tanto para aquellos visitantes que buscan la calidez del sol, la frescura del agua, la belleza de las playas y la tranquilidad, como para aquellos que disfrutan de un poco de acción y disfrutan practicando deportes náuticos así como el submarinismo.

La costa queda dividida en 7 playas:

Playa del Espigón, Playa de Santa Bárbara, Playa de Levante Playa de Sobrevela, Playa de Torrenueva, Playa de Santa Clara y Playa de la Alcaidesa.

BEACHES

THE NEARLY 3,000 HOURS OF SUNSHINE tempered by a high moisture content (about 74%) and the influence of a cold draft at 3 km. from the coast, gives the city excellent climatic conditions resulting in mild winters and warm summers.

Its 14 miles of beaches are divided into two very different coastal natures for being one of them enclosed into the Bay of Algeciras. This circumstance, joint to its pleasant climate, make these beaches the perfect location for both visitors looking for the warmth of the sun, the coolness of the water, the beauty of the beaches and tranquility, and for those who enjoy a bit of action and enjoy practicing water sports and diving.

The coast is divided into 7 beaches:

Espigon Beach, Santa Barbara beach, Levante Beach, Sobrevela Beach, Torrenueva Beach, Santa Clara Beach and Alcáidesa Beach



FIESTAS

LA HOSPITALIDAD Y EL CARÁCTER ALEGRE de sus gentes, hacen de La Línea de la Concepción una ciudad abierta capaz de acoger a todos los visitantes que se acerquen a disfrutar de su calendario de fiestas. Dentro de éste destacan:

El Carnaval

Es la fiesta de la imaginación, la alegría, el colorido y el desparpajo andaluz. La ciudad hace gala de su cara más gaditana y el centro de la ciudad se convierte en el escenario perfecto para realizar el despliegue del Carnaval en todas sus facetas. Desde el sentimiento del pasodoble de una comparsa a la diversión despreocupada del pasacalles, pasando por las críticas más cómicas de la actualidad protagonizadas por las voces de los chirigoteros.

La Semana Santa

Las numerosas Cofradías han conseguido elevar la Semana Santa línense a referente de Andalucía, por el cuidado y el buen hacer del que hacen gala al procesionar sus pasos. Son dignos de una mención muy especial los adornos florales, la orfebrería, los bordados artesanales que engalanan los pasos y la calidad de su imaginería en la que destacan nombres de imagineros como Ortega Bru, Dubé de Luque, Castillo Lastrucci, Juan Ventura, Moreira López, Eslava Rubio y Pineda Calderón.

La Velada y Fiestas

Siendo casi la única fiesta de los alrededores sin origen ganadero, la Velada y Fiestas línenses conmemoran el nacimiento de la ciudad. Durante diez días la ciudad se viste de faralaes y se engalana con farolillos y volantes, para celebrar su fiesta por antonomasia. La alegría, la diversión,

MUY CERCA DE TI

el centro de todas tus compras



Síguenos en Facebook!



www.centrocomercialgransur.es

tu centro comercial



Carrefour  Bershka ZARA  SPRINGFIELD 
Man & Woman

Avda. La Colonia, 9 - La Línea



la amistad y la buena se dan cita en el Recinto Ferial. En estos días son especialmente celebrados el día de la Coronación de la Reina con su Corte, la colorida Cabalgata y la celebración del Domingo Rociero.

La Noche de San Juan

Con el telón de fondo incomparable de las aguas del Levante y el escenario de una playa que se extiende hasta dónde la vista alcanza se celebra la tradicional Noche de San Juan cada 23 de Junio. El fuego y el mar hacen la conjugación perfecta para una noche mágica.

La Navidad Flamenca

Durante la época navideña las calles se llenan de gentío que disfruta de la celebración de los diversos actos que tienen lugar. Zambombás, coros y recitales de villancicos confluyen en la calle junto a los aromas de la repostería típica y los adornos tan característicos de estos días para dar ese matiz navideño tan entrañable a la ciudad.

Fiestas Patronales

Durante una semana se suceden eventos culturales, religiosos y deportivos que festejan el día de la Patrona de la Ciudad a la cual La Línea le debe su apellido, la Inmaculada Concepción.

El Higuero
EVENTOS • BAUTIZOS • COMUNIONES • BODAS • ANIVERSARIOS
Carretera El Higuero • LA LÍNEA • Tel. 956 643 413 - 639 674 180 • www.ventaelhigueron.com

Además de las ya citadas el visitante puede disfrutar de otras celebraciones como el Corpus Christy, la Romería de la Inmaculada y la Festividad de la Virgen del Carmen, una de las más populares debido a la tradición pesquera y marinera de La Línea de la Concepción.

EVENTS

THE HOSPITALITY AND CHEERFUL CHARACTER of its people, make La Línea de la Concepción an open city capable of hosting every visitor who comes to enjoy its holiday calendar. Within this are:

Carnival

It is the feast of the imagination, joy, colorful and brash Andalusian. The city boasts its most gaudy face and the center of the town becomes the perfect setting for the deployment of the Carnival in all its facets. From the sentimental of a “comparsa” to the carefree fun of the parade, through the more comic currently reviews starring by the voices of the “chirigoteros”.

Easter

The many guilds have managed to increase the importance of Easter to be a benchmark in Andalusia, for the care and craftsmanship of the processions that flaunt their images. Worthy of special mention are the floral arrangements, jewelry, handmade embroidery that adorn the images and the quality of its imagery made by outstanding sculptors like Ortega Bru,



Dubé de Luque, Lastrucci Castillo, Juan Ventura, Lopez Moreira, Eslava Pineda Rubio and Calderon.

Veladas y Fiestas

Being almost the only party in the surroundings without farming industry origin, the “Veladas y Fiestas” commemorates the birth of the city. For ten days the city is dressed up and adorned with flounces and frills lanterns to celebrate the feast par excellence. The joy, the fun, friendship and good will gather at the fairgrounds. An especially celebrated day is the one of the Coronation of the Queen with her court, the colorful Parade and the celebration of “Domingo Rociero”.

The Night of San Juan

Against the backdrop of the waters of the Levante and the scene of a beach that stretches as far as the eye can reach, every 23th of June, Saint John,s Night is celebrated. Fire and sea make the perfect conjugation for a magical evening.

Flamenco Christmas

During the Christmas season the streets fill up with crowds enjoying the celebration of various events that takes place. “Zambombás”, choirs and carol concerts join in the street with the typical aromas of pastries and embellishments so characteristic of these days around Christmas so endearing to the city.



Don Giovanni

C/. Salvador Dali, s/n. • Servicio a Domicilio • Telf 956 17 16 63 • La Linea

Desde 1991 • Tu Pizzeria de siempre

Patron Festivities

During a whole week different cultural, religious and sports events take place to celebrate the day of the patron of the city to which La Línea de la Concepción owes its name, the Immaculate Conception.

Besides those already mentioned, visitors can enjoy another celebrations such as the Corpus Christy, the Pilgrimage of the Immaculate Conception and “Virgen del Carmen” day, one of the most popular due to the fishing and seafaring tradition of La Linea de la Concepcion.



Agencia de Viajes
arteysolera

C.I.A.N: 111970-2

Conoce y viaja por el mundo con toda la seguridad y confianza

C/. Doctor Villar, 13. La Línea - Telf. 956 76 30 93 - www.arteysolera.com



Hostal Carlos y Hostal Carlos II

TUS HOSTALES EN EL CENTRO DE LA LÍNEA YOUR GUEST HOUSES IN LA LÍNEA CITY CENTRE

Aire acondicionado, baño completo y TV. en todas las habitaciones. Air-conditioning, full bath and TV. in all the rooms.

A cinco minutos de Gibraltar o la Playa y a quince de los campos de golf de Alcaidesa y Sotogrande. We are at five minutes from Gibraltar or the beach and fifteen minutes from Alcaidesa and Sotogrande golf courses.

La Línea (Cádiz)

Hostal Carlos: C/ Carboneros, 6. Telf./Fax: 956 76 21 35

Hostal Carlos II: C/ Mendez Nuñez, 12. Telf.: 956 76 13 03

BIENVENIDO AL GRUPO HOSTAL CARLOS • WELCOME TO HOSTAL CARLOS GROUP www.hostalcarlos.es

GASTRONOMÍA

LA GASTRONOMÍA ES UN GRAN VALOR para la ciudad, ya que conjuga la excelencia de los productos de la tierra y de los frutos del mar para conformar una cocina tan exquisita como variada, con reminiscencias que van desde la tradición mediterránea a la árabe, aderezada con el fuerte influjo de su tradición pesquera. Hablar de La Línea de la Concepción es sinónimo de placer en la mesa y el buen comer.

En cualquier rincón del territorio linense el visitante puede encontrar ese lugar especial en el que disfrutar de los manjares típicos, pudiendo elegir entre un amplio abanico de posibilidades en el que figuran como estrellas la comida tradicional, la mediterránea o la marinera. Cabe destacar la existencia del típico Barrio de la Atunara, considerado el más antiguo de la ciudad y que ha fue declarado Barrio Gastronómico Marinero en 2010. Situado en primera línea de playa, junto al mar, sus bares y restaurantes ofrecen en toda su plenitud la frescura de las aguas del litoral linense y sus exquisiteces.

Entre otros platos, son típicos el espeto de sardinas, el pulpo asado, la paella marinera, la sopa de marisco, el potaje de jibia, el salpicón de marisco y una gran variedad de montaditos y canapés



GASTRONOMY

THE CUISINE IS A GREAT VALUE for the city because it combines the excellence of the products of the earth and the fruits of the sea to form a kitchen as exquisite as varied, with reminiscences ranging from Mediterranean to Arabic culture, spiced with the strong influence of its fishing tradition. Talking about La Línea de la Concepción is synonymous of pleasure at the table and good food.

In every corner of the linense territory, visitors can find that special place in which to enjoy the local delicacies, choosing from a wide range of possibilities with traditional, Mediterranean or sailor food as stars.

It is notorious the existence of the traditional district of La Atunara, considered the eldest in the city, that has been declared Gourmet Sailor Neighborhood in 2010. Located at the beachfront, seaside bars and restaurants offer in all its fullness the freshness of coastal linense waters and delicacies.

Among other dishes, there are typical grilled sardines, grilled octopus, seafood paella, seafood soup, cuttlefish stew, seafood cocktail and a huge variety of "montaditos" and canapés

Más de 120 referencias en vinos
RIOJA - RIBERA - TORO - PRIORATO - UCLÉS - CIGALES - CÁDIZ - RONDA - EXTREMADURA...

Vinos para llevar · Catas y Degustaciones
Carne a la Parrilla · Jamón de Bellota · Quesos de Oveja y Cabra · Montaditos y Canapés

doctor villar, 3 • la línea **RESERVAS 678401253**

elRIN COND JUAN
bardtaps

desde 2003



GOLF

POCOS ENCLAVES A NIVEL MUNDIAL cuenta con la conjugación de atractivos con los que cuenta el municipio linense para la práctica de este deporte. Por un lado un magnífico Campo de Golf de 18 hoyos como es “Alcaidesa Links Golf Course”, y por otro el escenario majestuoso que conforma el litoral de la Playa de la Alcaidesa, con el telón de fondo del Peñón de Gibraltar. Por si esto fuera poco cuenta también con un fácil acceso a otros campos de golf de reconocido prestigio como el Club de Golf Valderrama o el Real Club de Golf de Sotogrande.

FEW SITES WORLDWIDE CAN count on the conjugation of attractions that the linense town has for this sport. On one side a magnificent golf course of 18 holes like “Alcaidesa Links Golf Course”, and secondly the majestic scenery of the coastline of La Alcaidesa beach with the backdrop of the Rock of Gibraltar. As if this were not enough, it has also easy access to other golf courses renowned as the Club de Golf Valderrama and Real Club de Golf Sotogrande.



**Mesón
La Dehesilla**
ESPECIALIDAD EN CARNES IBÉRICAS
Y COCIDOS CASEROS
PASAJE ALBA, s/n. - LA LÍNEA

ÁLBUM DE FOTOS - ADHESIVOS - AGENDAS - ANUARIOS - BANERS - BOLSAS
CALENDARIOS - CARPETAS - CARTAS - CARTELERÍA - CATÁLOGOS - CHAPAS
DÍPTICOS - DISPLAYS - FLYERS - FOLLETOS - FORMULARIOS - FOTOGRAFÍA
PUBLICITARIA Y GENERAL - GIGANTOGRAFÍA - INVITACIONES - LIBROS - MUPIS
POLÍPTICOS - POSTALES - PULSERAS - REVISTAS - REGALOS PERSONALIZA-
DOS - ROTULACIÓN - SELLOS - SOBRES - TARJETAS - TEXTIL - VINILOS...

Iópez de ayala, s/n. 11300 la línea. cádiz
956 769 452 / 601 048 186
info@70print.com www.70print.com



70PRINT
IMPRESIÓN DIGITAL Y OFFSET

DEPORTES NAÚTICOS

DEBIDO A SU SITUACIÓN GEOGRÁFICA, en el Estrecho de Gibraltar, y la suavidad de su clima la los dos litorales linenses son ideales para la práctica de cualquier deporte relacionado con el mar: surf, esquí acuático, remo, piragüismo, kite surf, windsurf, vela, etc.

Además de todo ello su fondo marino queda marcado por la confluencia de las corrientes marinas, la luminosidad de sus aguas y el régimen de sus mareas, condiciones que hacen viables la proliferación de una gran riqueza ecológica entre las que se cuentan una gran variedad de especies marinas tanto autóctonas como las que usan el Estrecho como ruta migratoria en sus desplazamientos anuales.

Y para aquellos interesados en descubrir la historia, el fondo del Estrecho alberga muchos e importantes restos de naufragios y pecios que invitan a la práctica del submarinismo abordado tanto desde su vertiente deportiva como la de la investigación.

La reciente construcción del Puerto Deportivo La Alcaidesa abre todo un abanico de nuevas posibilidades.

Referente de prestigio, elegancia y deportividad en el Sur de Europa. Ofrece unas condiciones más que favorables para situarse en un importante lugar en el mundo de los deportes al aire libre, eventos y celebraciones que impulsan el desarrollo de esta privilegiada tierra del sur.



WATER SPORTS

DUE TO ITS GEOGRAPHICAL LOCATION, in the Strait of Gibraltar, and the mild climate, the two linenses coastlines are ideal for any sport related to the sea: surfing, water skiing, rowing, canoeing, kite surfing, windsurfing, sailing, etc..

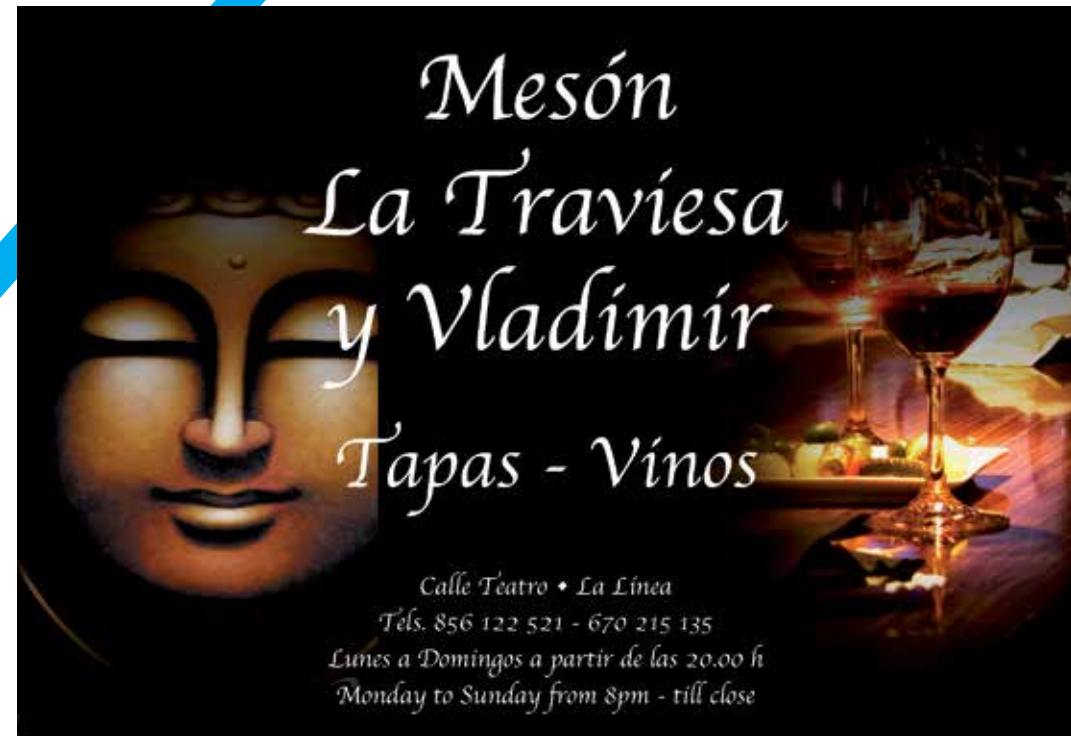
Besides all, its seabed is marked by the confluence of the ocean currents, the brightness of its waters and its tidal regime, conditions that make viable the proliferation of ecological richness among which include a variety of species both native and autochthonous that use the Strait as their migratory route in the annual journeys.



And for those interested in discovering the history, seabed of the Strait houses many important wrecks that invite diving, addressed both his sporting side as well as the research.

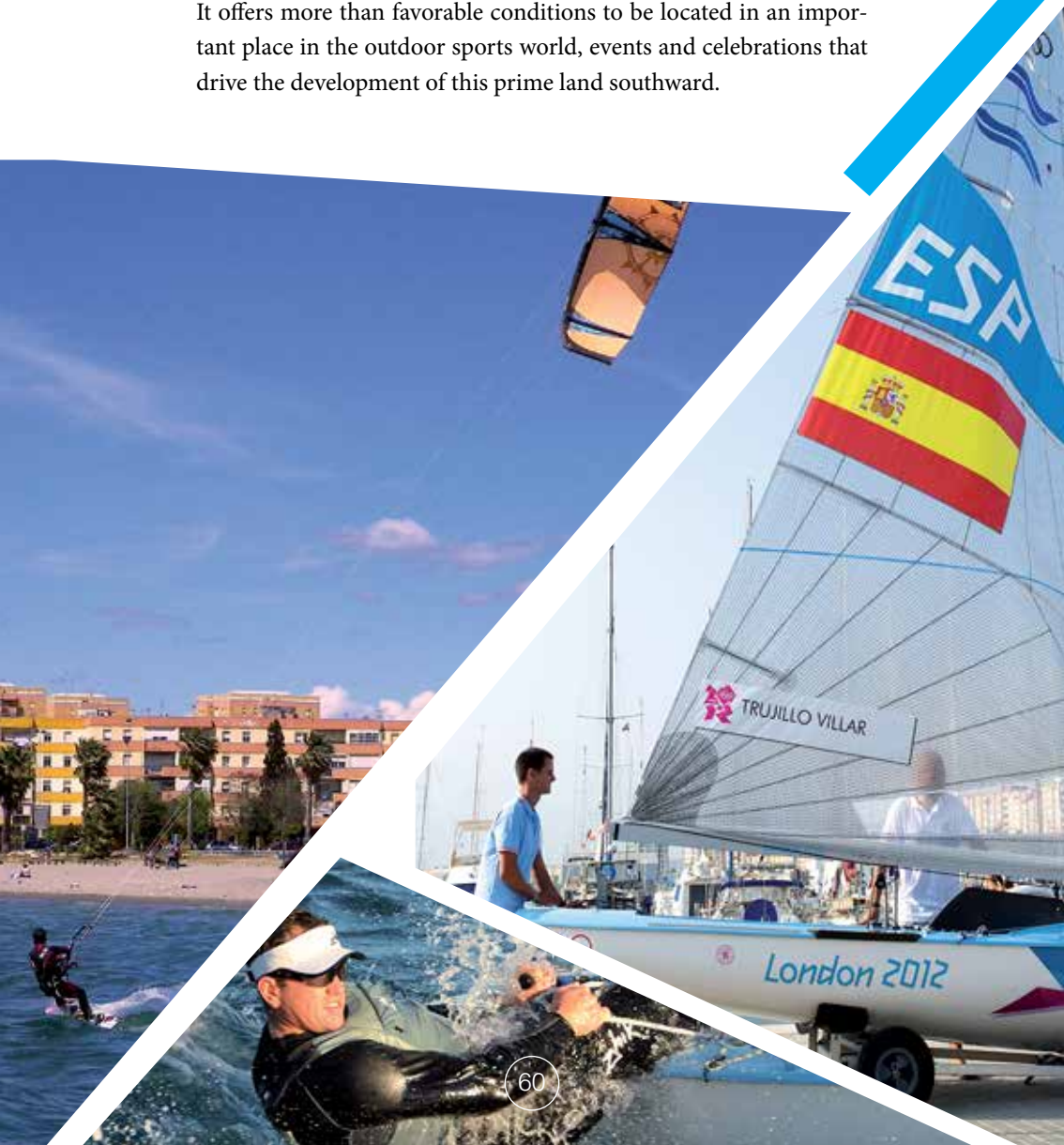
The recent construction of the Sport Port La Alcaidesa opens up a whole new range of opportunities.

Reference of prestige, elegance and sportiness in Southern Europe. It offers more than favorable conditions to be located in an important place in the outdoor sports world, events and celebrations that drive the development of this prime land southward.



Mesón La Traviesa y Vladimir Tapas - Vinos

Calle Teatro • La Línea
Tels. 856 122 521 - 670 215 135
Lunes a Domingos a partir de las 20.00 h
Monday to Sunday from 8pm - till close



Chiringuito

Cerdo asado y espetos

Alta Cuba

Pub

Escuela de Bailes de Salón

Playa Levante, Frente al Hotel Mediterraneo.
La Línea de la Concepción (Cádiz) Teléfono de contacto y reservas: 692209543

AVISTAMIENTO DE CETÁCEOS Y DELFINES

DEBIDO A LA UBICACIÓN DEL TERRITORIO LINENSE y su proximidad al continente africano (del que lo separan 27 km. aproximadamente), las costas linenses conforman un pasillo que comunica el Mar Mediterráneo con el Océano Atlántico por lo que una nutrida lista de especies pasan muy cerca de su costa en sus traslados migratorios. Entre las especies más populares, habitan tres especies de delfines: el mular, el común y el listado.

AVISTAMIENTO DE AVES

EL ESTRECHO DE GIBRALTAR es uno de los principales puntos en los movimientos migratorios de las aves. Cabe destacar el punto de la Alcaidesa desde cuyo promontorio se pueden observar un gran número de especies de aves marinas y planeadoras que se concentran por cientos de miles en la zona durante su migración otoñal, en espera de condiciones favorables del viento para dar el salto al continente africano. Estas condiciones tan especiales hacen de la zona un enclave de alto interés para ornitólogos y aficionados de todo el mundo.



SIGHTINGS OF WHALES & DOLPHINS

DUE TO THE LOCATION OF THE LINENSE TERRITORY and its proximity to Africa (27 km. approximately), linenses coasts are like a hallway that connects the Mediterranean Sea and the Atlantic Ocean. So a long list of species pass close its coast in their migratory movements. Among the most popular are three species of dolphin: the common, the listing and the bottlenose.

La Bombonera
ALIMENTACIÓN
PRODUCTOS
DE RUMANÍA
Y BULGARIA

La Bombonera
CAFETERÍA
TETERÍA

Plaza de la Constitución,
bloque 2, local 3 • LA LÍNEA
Tel. 856 22 61 15

Plaza de la Constitución,
bloque 2, local 5 • LA LÍNEA
Tel. 856 22 61 15 - pepe57@gmail.com

trabajamos en la parte más importante de su empresa, esa que TODOS ven_

DISEÑO / PUBLICIDAD / IMPRESIÓN / FOTOGRAFÍA / ART SHOP
lópez de ayala, s/rn. 11300 la línea. cádiz 956 769 452 / 686 783 633
cuantama@dmentesdesign.com www.dmentesdesign.com

 **dmentesdesign**



BIRD WATCHING

THE STRAIT OF GIBRALTAR is one of the main points in the migration of birds. Noteworthy is the point of La Alcaidesa from which promontory a large number of species of seabirds and gliders can be observed. The birds are concentrated by hundreds of thousands in the area during their fall migration, waiting for favorable wind conditions to make the leap to Africa.

These special conditions make the area a site of great interest to ornithologists and amateurs worldwide.

SU EMPRESA DE IMPRESION PUBLICIDAD Y PROMOCION

Av GRUPO IMPRESORES **Av CONGRESOS & ESPECTACULOS**

GLOBE DIBRALTAR LA VOZ DEL CIUDADANO

956 17 44 81- 629 59 18 58
www.avimpresores.com

BLACK WALL'S PARTIES **EVENTOS**

MATERIAL PARA CONGRESOS
MERCHANDISING
MARKETING
PRESENTADORES-AS
AZAFATAS
SERVICIO DE TRADUCCION
REPRESENTACIONES
ORGANIZACION DE ACTOS
ORGANIZACION DE ESPECTACULOS

Plaza de la Constitución, Local 19 B
Edif. La Línea LA LINEA

CAFÉS
COPAS
HELADOS

PRADA

COFFEE
BEVERAGES
ICE-CREAMS

PRADA

Avenida España, 8 • Tel: **856 15 77 65** • LA LÍNEA (CÁDIZ)

CAFETERIA LAS TABLAS

CELEBRA TU CUMPLEAÑOS JUNTO AL NUEVO CENTRO DE OCIO INFANTIL DEL PARQUE REINA SOFÍA. FRENTE A LA FRONTERA
INFORMACIÓN Y RESERVAS: 635121257

bar de copas & music
plaza cruz herrera
la linea

SOVIET



MERCADOS Y COMERCIOS

DESDE SUS ORÍGENES LA CIUDAD DE LA LÍNEA se alzó como una ciudad comercial aspecto por el que siempre fue conocida y muy visitada a lo largo de su historia. En la ciudad proliferan comercios de toda índole, bares, restaurantes y cafeterías ofreciendo un centro de ciudad activo que ha sido durante muchas décadas referente y atractivo para los habitantes de toda la Comarca.

Con el centro neurálgico en el “Mercado de la Concepción”, en el que se ofrecen productos frescos de la zona, el centro comercial linense invita a pasar una agradable jornada de compras con sus merecidos descansos mimando el paladar en algún bar o taberna para después, ¿porque no?, disfrutar de una pieza de riquísima repostería artesanal.

Ya en la tarde noche otra parte de la ciudad despierta a la diversión y al desenfado con sus pubs y terrazas. Su variedad permite tanto la reunión de tertulia al aroma de un buen café como la marcha nocturna para los más marchosos cubriendo todo el rango entre estos dos polos.

Algo **está pasando** en La Línea

Diversión y copas en la Plaza Cruz Herrera

Bar-Restaurante Las Cañas

Frente al Puerto Pesquero de La Atunara
LA LÍNEA

MARKETS AND SHOPS

FROM ITS ORIGINS THE CITY OF LA LÍNEA has emerged as a market town, aspect after which the City was always known and much visited throughout its history. In the city all kinds of shops, bars, restaurants and cafes proliferate offering a city center that has been active for many decades and an attractive reference to the inhabitants of the whole region.

With the hub in the "Mercado de la Concepción", which offer fresh local products, the mall invites linense people to spend a pleasant day shopping with deserved breaks pampering the palate in a bar or tavern for later , why not?, enjoy a piece of scrumptious handmade confectionery.

In the late evening, another part of the city wakes up to the fun and carefree with its pubs and terraces. The variety allows for both, a meeting at the aroma of a good coffee and the nightlife for the more funky taste, covering the whole range between these two poles.




Academia de Baile

- ✓ Bailes de Salón
- ✓ Kizomba
- ✓ Baile Moderno
- ✓ Salsa
- ✓ Flamenco
- ✓ Danza Vientre
- ✓ Bachata
- ✓ Sevillanas
- ✓ mucho más...

Urb. Bellavista, local 26-SAGRA · La Línea (Cádiz)
Telf: 653 794 719
koaladancefactory@gmail.com www.koaladancefactory.com

PASAJE DE JESUS DEL GRAN POZORR, ESO CALLE SOL



La Venencia

BAR DE TAPAS



TURISMO CONGRESUAL

LA LÍNEA DE LA CONCEPCIÓN CUENTA con las instalaciones de un Palacio de Congresos y Exposiciones con una sala de conferencia cuya capacidad alcanza las 2.000 personas, múltiples salas de reuniones, zona de exposiciones equipadas con las últimas tecnologías y medios audiovisuales, etc. El palacio de Congresos y Exposiciones "Campo de Gibraltar" se sitúa en un privilegiado enclave de la Ciudad, con espectaculares vistas a la Bahía de Algeciras, y a cinco minutos del centro.

CONGRESSIONAL TOURISM

LA LINEA DE LA CONCEPCION HAS THE FACILITIES of a Conference and Exhibition Palace with conference room up to 2,000 people, multiple meeting rooms, exhibition area equipped with the latest technology and media, etc.. The Palace of Congresses and Exhibitions "Campo de Gibraltar" is situated in a privileged location in the city, with spectacular views of the Bay of Algeciras, and at five minutes from downtown.

DIRECCIONES DE INTERÉS INTERESTING PHONE NUMBERS

Ayuntamiento Town Hall	956 696 200
Oficina Municipal de Turismo Tourist Office	956 171 998
Oficina de Turismo (Junta de Andalucía) Andalucian Tourist Office	956 769 950
Policía Local Local Police	956 176 000
Policía Nacional National Police	956 171 144
Cruz Roja Red Cross	956 176 118
Radio-Taxi	956 174 800
Tele-Taxi	956 172 010
Hospital	956 026 500
Estación de Autobuses Bus Station	956 170 093



**Los Domingos Marineros
del Restaurante La Marina**

DEGUSTACIÓN GRATIS
Todos los domingos degustación gratis de paella o guiso marino al pedir la bebida en la barra de La Marina

LA MARINA
Bar-Restaurante

Paseo Marítimo, s/n.
La Atunara
LA LÍNEA DE LA CONCEPCIÓN
Tel./Fax 956 171 531
www.rest-lamarina.es

LA GOLETA CAFETERÍA BAR TAPAS

DEGUSTA Y DISFRUTA DEL SABOR DE ANTAÑO Y SIÉNTETE COMO EN CASA



Julián Besteiro, Local 3-4 Blq. 5 (frente al puerto nuevo) • Tel. 622 826 233
LA LÍNEA

Virgen de la Luz
Cafetería - Tapas - Raciones

C/ Carboneros, 29 - Telf. 606 314 295 - LA LÍNEA



CRÉDITOS FOTOGRÁFICOS

Con la idea de poseer un fondo fotográfico de calidad, la Delegación de Turismo colabora con la **Asociación Fotográfica Artística Linense** (A.F.A.L.). La mayoría de las fotografías de esta publicación pertenecen a los fondos resultantes de dicha colaboración.

COLABORACIÓN AFAL

- Ángel Duarte Sastre (55, 66)
- Antonio Cañete Gil (4, 7, 22, 23, 42, 48, 51, 54, 59)
- David Santos Febrero (1, 10, 16, 30, 31, 41, 44, 51, 60)
- Jesús Gómez Chacón (7, 13, 59)
- Jesús Vidal Méndez (1, 6, 8, 17, 19, 24, 25, 32, 42,)
- Manuel Muñoz Roca (26, 28, 29, 48)

- Mariló Calvente López (5, 45, 69)
- Salvador Delgado (12, 33, 45, 60, 66)



A.F.A.L.

Agrupación
Fotográfica
Artística
Linense

FONDOS DELEGACIÓN DE TURISMO / DPTO. GRÁFICO Y GABINETE DE PRENSA DEL AYUNTAMIENTO DE LA LÍNEA

- Luis Mañasco Belizón (42, 69))
- Marcos Moreno (1, 14, 15, 18, 45, 48, 58, 60)
- Fondos Dpto. Gráfico / Prensa (20, 34, 35, 36, 37, 38, 40, 43, 51, 63)
- Alcaldesa (56)

CRÉDITOS

- ALCALDESA-PRESIDENTA Gemma María Araujo Morales
- DELEGADA DE TURISMO Dolores Hillmer Villagrán
- DPTO GRÁFICO Sergio Tejedor Vilches
- PERSONAL ADSCRITO A TURISMO Inmaculada Escuadra Sánchez, María José Miñán Quirós y Eugenio Martín Moreno



Chiringuito



El Fuerte



Fuerte de Santa Bárbara • Playa de Levante • Telf. 618 205 492 • La Línea